

X-Press 700
X-Press 700 charger for AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH batteries

Instructions for Use

1. This charger is designed to charge Ni-Cd or Ni-MH batteries in the following quantities: - 2 or 4 batteries size AA/R03 - 2 or 4 batteries size AA/R06
2. Place 2 or 4 batteries size AA/R03 or AA/R06 into the charger compartments, taking care to observe polarity (+/-) as indicated inside the charger.
To charge AAA batteries, flip down the contact brackets before inserting the batteries.
3. Set cursor to the "2" or "4" position according to the number of batteries to be charged. If charging only 2 batteries at a time, place the batteries in the left hand side compartments of the charger.
4. **Using the AC adaptor:** Connect the supplied AC adaptor's barrel plug into the side of the charger. Plug the 3 pin adaptor into an available AC outlet.
Using the DC car adapter: Connect the supplied DC car adaptor's barrel plug into charger's DC input jack. Plug the large end of the cord into the 12V car lighter power port.
5. The Red LED light will illuminate to indicate charging is in progress. When the batteries are fully charged the red LED light will extinguish and switch to a green LED light. This indicates the fully charged batteries are ready for use. If the red LED light flashes, the batteries placed in the charger are faulty and should be removed.
6. Unplug the charger and remove the batteries from the unit when not in use.

Power Supply

- Protect the power supply against the risk of being damaged, i.e. trodden on, crushed or flooded, particularly near the sockets and the connection with the device.
- Keep out of the reach of children or pets.
- Disconnect the power supply cable, pull it from the plug and not on the cord.
- If the power supply cable is damaged, stop using the device immediately.

Charge Time

	Capacity	Charge Time
AA/R6/Mignon Ni-Cd	250mAh	1h15
AA/R6/Mignon Ni-MH	1300mAh	2h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2100mAh	3h30
AA/R6/Mignon Ni-MH	2300mAh	4h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2500mAh	4h15
AAA/R3/Micro Ni-Cd	250mAh	45min
AAA/R3/Micro Ni-MH	700mAh	2h15
AAA/R3/Micro Ni-MH	900mAh	3h

When the batteries are fully charged, the charger will automatically switch to a minimum maintenance charge, if the batteries are not immediately removed from the unit.

* Charge time stated is for full charge on fully discharged batteries.

Important Safety Instructions

- Use only Nickel-Cadmium (Ni-Cd) or Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) rechargeable batteries in the charger. Do not attempt to recharge any non-rechargeable batteries in this charger.
- Do not mix cell sizes, technologies or capacities in the charger.
- This charger is designed for indoor use only.
- Do not expose the charger to high temperatures or allow moisture or liquids of any kind to come in contact with the charger.
- The charger should not be used by children without supervision, or by disabled persons where the disability could prevent compliance with safety recommendations.
- Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the charger.
- Do not attempt to open the charger. Repairs should only be carried out by a qualified person.
- Always disconnect the charger if it is not in use.
- Never use an extension cord or any attachment if not recommended by manufacturer. This may cause a risk of fire, electric shock or injury to persons.
- Batteries contain chemicals which are hazardous to the environment. Please dispose of batteries properly at special collection points, or return to point of sale.
- Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

Technical Characteristics

- Adapter:
 - Input: AC adaptor 230VAC, 50 Hz
 - Output: 12VDC - 500mA
 - DC car adapter: 12V
- Using an adapter that does not meet these specifications could damage the charger or the adapter.
- Charger (Electronic AAB04621)
- Current charging = 700mA per AA / 350mA for AAA
- Detection Vmax, detection -AV
- Safety timer

UNIROSS®
UNIROSS BATTERIES SA - ZI de la Madeline
21 rue de la Maison Rouge - 77185 Lognes - France
www.uniross.com



X-Press 700
Chargeur X-Press 700 pour batteries AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH

Mode d'emploi

1. Insérer des batteries rechargeables AA ou AAA du type Ni-Cd ou Ni-MH.
2. Placer dans le chargeur 2 ou 4 batteries de taille AA ou AAA en respectant les signes de polarité gravés dans le compartiment à piles.
Pour charger des batteries AAA, repousser vers le bas les languettes de contact avant d'insérer les batteries.
3. Placer le curseur sur le "2" ou le "4" selon le nombre de batteries à charger. Si vous n'avez qu'2 batteries à charger, mettez-les dans la partie gauche du chargeur.
4. **Utilisation de l'adaptateur AC :** connecter la prise cylindrique de l'adaptateur AC dans la prise sur le côté du chargeur. Brancher l'adaptateur AC dans une prise secteur 220-240 VAC.
Utilisation de l'adaptateur DC en voiture : connecter la prise cylindrique de l'adaptateur DC dans la prise sur le côté du chargeur. Brancher l'extrémité large du câble du chargeur DC input jack. Plug the large end of the cord into the 12V car lighter power port.
5. Le led rouge s'allume pour indiquer un chargement correct. Une fois les batteries complètement chargées, la led rouge s'éteint et la led verte s'allume pour indiquer que les batteries sont prêtes à l'emploi. Si les piles sont défectueuses, la led rouge clignote. Il faut alors retirer les batteries du chargeur.
6. Débrancher le chargeur et retirer les batteries du chargeur quand celui-ci est inutilisé.

Alimentation

- Protéger le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur contre les chocs de piédonement, de pincements ou de plaques, particulièrement au niveau des prises et du raccordement à l'appareil.
- Ne pas laisser à la portée des enfants ou des animaux domestiques.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirer sur la fiche et non sur le cordon.
- Si le cordon se trouve endommagé, arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil.

Temps de charge

	Capacité	Temps de charge**
AA/R6/Mignon Ni-Cd	250mAh	1h15
AA/R6/Mignon Ni-MH	1300mAh	2h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2100mAh	3h30
AA/R6/Mignon Ni-MH	2300mAh	4h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2500mAh	4h15
AAA/R3/Micro Ni-Cd	250mAh	45min
AAA/R3/Micro Ni-MH	700mAh	2h15
AAA/R3/Micro Ni-MH	900mAh	3h

Une fois les batteries chargées, si elles ne sont pas immédiatement sorties du chargeur, celui-ci passe automatiquement en mode de charge d'entretien.

** Temps de charge correspondant à un chargement complet d'une batterie déchargée.

Précautions d'emploi

- Ce chargeur n'admet que des batteries rechargeables au Nickel-Cadmium (Ni-Cd) ou Nickel-Métal Hydride (Ni-MH). Ne jamais utiliser d'autres piles alcalines ou salines, à cause du risque d'explosion.
- Ne jamais mixer les tailles, technologies ou capacités des batteries dans le chargeur.
- Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité. Utiliser exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment (ou d'une voiture), pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.
- Ne pas exposer à la chaleur.
- Le chargeur ne doit pas être laissé à la disposition d'enfants ou de personnes déficientes non surveillées.
- Les enfants doivent être surveillés en permanence pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
- Ne jamais utiliser une rallonge ou tout accessoire non recommandé par le fabricant, pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- Les batteries contiennent des produits chimiques dangereux pour l'environnement. Les mettre au rebut dans les points de collecte à cet effet ou de les renvoyer au vendeur.
- Il convient de recycler partout où les installations nécessaires le permettent. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur les possibilités de recyclage.

Caractéristiques techniques

- Adapter:
 - Entrée: adaptateur AC 230 VAC, 50 Hz
 - Sortie: 12 V DC - 500mA
 - adaptateur voiture DC - 12V
- Utilisation d'un adaptateur non conforme à ces spécifications peut endommager le chargeur ou l'adaptateur.
- Charger (Electronic AAB04621)
- Courant de charge = 700 mA pour AA / 350 mA pour AAA
- Détection Vmax, détection -AV
- Minuterie de sécurité

AA00638



X-Press 700
Cargador X-Press 700 para pilas AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH

Instrucciones de uso

1. Insertar las pilas recargables de tipo AA, AAA Ni-Cd o Ni-MH.
2. Colocar 2 o 4 pilas AA o AAA en el cargador observando los signos de polaridad que están grabados en el compartimento de las pilas.
Para cargar pilas AAA, bajar los soportes de contacto antes de introducir las pilas.
3. Colocar el cursor en la posición "2" o "4" en función del número de pilas que se van a recargar. Si va a cargar solamente 2 pilas, colóquelas en la parte izquierda del cargador.
4. **Cuando utilice el adaptador AC:** Conectar el adaptador AC que se incluye en el conector lateral del cargador. Enchufar el adaptador AC en cualquier toma AC que haya disponible.
Cuando se utilice en un vehículo - enchufar de coche de CC: Conectar el adaptador DC de coche que se suministra en la toma de entrada DC del cargador. Enchufar el extremo largo del cable en la toma de corriente de 12V del encendedor del coche.
5. Se encenderá el LED rojo para indicar la carga correspondiente. Cuando se haya cargado completamente la pila, el LED rojo se apagará y se encenderá el LED verde para indicar que la pila cargada está lista para utilizar. Si las pilas están defectuosas entonces el diodo rojo parpadeará, si es así, extraer las pilas del cargador.
6. Desenchufar el cargador y extraer las pilas del cargador cuando no se esté utilizando.

Alimentación

- Proteger el cable de alimentación del adaptador de posibles pinchazos, pinchazos o dobles en especial cerca de los enchufes y la conexión con el dispositivo.
- Mantener fuera del alcance de menores o animales.
- Para desconectar el cable de alimentación, tirar del enchufe y no del cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación sufre algún desperfecto, dejar de utilizar inmediatamente el cargador.

Tiempo de carga

	Capacidad	Tiempo de carga**
AA/R6/Mignon Ni-Cd	250mAh	1h15
AA/R6/Mignon Ni-MH	1300mAh	2h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2100mAh	3h30
AA/R6/Mignon Ni-MH	2300mAh	4h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2500mAh	4h15
AAA/R3/Micro Ni-Cd	250mAh	45min
AAA/R3/Micro Ni-MH	700mAh	2h15
AAA/R3/Micro Ni-MH	900mAh	3h

Una fois les piles están cargadas, el cargador pasará automáticamente a un modo de carga mínima de mantenimiento si no se sacan las pilas inmediatamente del cargador.

** El tiempo de carga indicado es para una carga completa de pilas descargadas.

Instrucciones de seguridad importantes

- Este cargador funciona solamente con pilas recargables de níquel-cadmio (Ni-Cd) o níquel-hidruro metálico (Ni-MH). No recargar pilas alcalinas o pilas salinas porque habría peligro de explosión.
- Mantener fuera del alcance de menores o animales.
- Para desconectar el cable de alimentación, tirar del enchufe y no del mismo formato.
- No exponer el cargador a la lluvia ni a la humedad. Utilizar exclusivamente en el hogar (o en el coche), para evitar cualquier peligro de electrocución o fuego.
- No exponer al calor.
- El cargador no debe ser utilizado por menores sin la vigilancia de un adulto o por personas con discapacidades cuando la discapacidad pueda suponer un peligro en la aplicación de las recomendaciones de seguridad.
- Los menores deberán ser vigilados en todo momento para evitar que jueguen con el cargador.
- No intentar abrir el cargador. Si el cargador sufre un golpe, solicite asistencia de un técnico cualificado.
- Desenchufe el cargador si no está utilizando.
- No utilizar nunca un cable alargador o cualquier empalme que no haya sido recomendado por el fabricante, podría haber peligro de fuego, descarga eléctrica o lesiones personales.
- Las pilas contienen productos químicos nocivos para el medio ambiente. Proceda a desechoslos debidamente en los puntos especiales de recogida o de devolución de las pilas de venta.
- Los residuos de productos eléctricos no deben ser desechados con la basura doméstica.
- Se ruega utilizar las instalaciones de reciclaje si se dispusiera de ellas. Consulte a las autoridades locales o a su minorista para consejos sobre el reciclado.

Características técnicas

- Adapter:
 - Entrada: Adaptador AC 230VAC, 50 Hz
 - Salida: 12VDC - 500mA
 - Adaptador de coche CC: 12V
- El uso de un adaptador que no cumpla dichas especificaciones podría dañar el cargador o el mismo adaptador.
- Charger (Electronic AAB04621)
- Corriente de carga = 700mA para pilas AA / 350mA para AAA
- Detección Vmax, detección -AV
- Temporizador de seguridad



X-Press 700
X-Press 700 Aufladegerät für Batterien Größe AA/AAA des Typs Ni-Cd/Ni-MH

Bedienungsanleitung

1. Die aufzuladenden Batterien Größe AA/AAA des Typs Ni-Cd/Ni-MH in das Gerät legen.
2. 2 oder 4 Batterien der Größe AA oder AAA in das Gerät legen und dabei die Polungszahlen, die die Batterien gravieren sind, beachten. Zum Aufladen von AAA-Batterien die Kontaktklappen vor dem Einsetzen der Batterien nach unten klappen.
3. Je nach der Anzahl der eingelegten Batterien den Schalter auf "2" oder "4" stellen. Wenn nur 2 Batterien aufgeladen werden, diese in den linken Teil des Geräts legen.
Man kann nur 2 oder 4 Batterien des Typs AA oder AAA gleichzeitig aufladen (nicht 1 oder 3 Stück).
4. **Mit einem Wechselstromadapter:** Den Stecker des mitgelieferten Wechselstromadapters in die Buchse auf der Rückseite des Geräts stecken. Den Wechselstromadapter in eine Steckdose/einen Wechselstrom anschließen.
Beim Gebrauch in einem Fahrzeug - Fahrzeug-Gleichstromadapter: Den mitgelieferten Gleichstromadapter in die Buchse des Zigarettenanzündersteckers stecken. Das dicke Ende des Kabels an die Buchse des Aufladegeräts anschließen.
5. Die rote LED schaltet sich ein, um das ordnungsmäßige Aufladen anzuzeigen. Nach dem vollen Aufladen der Batterie, schaltet sich die LED aus, und die grüne LED schaltet sich ein und zeigt damit an, dass die Batterie gebrauchsfähig ist. Sind die Batterien defekt, blinkt die LED rot; die Batterien aus dem Aufladegerät nehmen.
6. Das Aufladegerät abstecken und die Batterie aus dem Aufladegerät nehmen.

Stromversorgung

- Das Netz Kabel des Adapters vorsichtig handhaben: nicht drauftreten, nicht einklemmen oder falten, vor allem nicht in der Nähe der Buchsen und des Kabels stecken.
- Für Kinder und Haustiere unerreicherbar verwahren.
- Zum Abstecken des Netzkabels nicht am Kabel sondern am Stecker ziehen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es auf keinen Fall weiter verwendet werden.

Aufladzeit

	Kapazität	Dauer des Aufladens*
AA/R6/Mignon Ni-Cd	250mAh	1 Std. 15
AA/R6/Mignon Ni-MH	1300mAh	2 Std.
AA/R6/Mignon Ni-MH	2100mAh	3 Std. 30
AA/R6/Mignon Ni-MH	2300mAh	4h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2500mAh	4h 15
AAA/R3/Micro Ni-Cd	250mAh	45 Min.
AAA/R3/Micro Ni-MH	700mAh	2 Std. 15
AAA/R3/Micro Ni-MH	900mAh	3 Std.

Sobald die Batterien aufgeladen sind und nicht sofort aus dem Gerät genommen werden, schaltet das Gerät automatisch auf Erhaltungsladestrom.

* Dauer des Aufladens für das komplette Aufladen leerer Batterien

Wichtige Sicherheitsanweisungen

- Dieses Aufladegerät funktioniert nur mit aufladbaren Nickel-Metalhydrid-Batterien (Ni-MH) oder Nickel-Cadmium-Batterien (Ni-Cd). Nicht versuchen, alkalische oder Salzbatterien aufzuladen - Explosionsgefahr!
- Jeweils nur einen Batterietyp mit Batterien des gleichen Formats aufladen.
- Das Aufladegerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Nur für den Gebrauch im Innen- (oder Fahrzeug) verwenden, um Brand-, Elektrochocgefahr zu vermeiden.
- Darf Hitze nicht ausgesetzt werden.
- Das Aufladegerät darf nicht unbewacht von Kindern oder Behinderten verwendet werden, wenn ihre Behinderung die Einhaltung der Sicherheitsempfehlungen beeinträchtigt.
- Kleinkinder müssen überwachet werden - sicherstellen, dass sie sich nicht mit dem Gerät spielen.
- Nicht versuchen, das Gerät auseinander zu nehmen. Wird das Aufladegerät Stößen oder einem Aufprall ausgesetzt, muss es von einem Fachmann repariert werden.
- Das Aufladegerät vom Netzstrom abstecken, wenn es nicht verwendet wird.
- Auf keinen Fall mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckerbindung verwenden, die vom Hersteller nicht empfohlen werden, das kann zu Brand, Elektrochoc und Körperverletzungen führen.
- Die Batterie enthält umweltschädliche Chemikalien. Batterien müssen umweltfreundlich entsorgt werden: an Sammelstellen oder am Verkaufsort abgeben.
- Der Abfall elektrischer Produkte sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Wenn entsprechende Anlagen existieren, dem Recycling zuführen. Die lokalen Behörden oder Händler können Sie dabei beraten.

Technische Spezifikationen

- Adapter:
 - Empf: Wechselstromadapter 230 V Wechselstrom, 50 Hz
 - Ausgang: 12 V Gleichstrom - 500 mA
 - Fahrzeuggleichstromadapter: 12 V
- Ein Adapter, der diesen Spezifikationen nicht entspricht, kann das Aufladegerät beschädigen.
- Charger (Electronic AAB04621)
- Laadstroom = 700mA für AA / 350 mA für AAA
- Erfassung von Vmax, Erfassung von -AV
- Sicherheitstimer



X-Press 700
Caricatore X-Press 700 per pile AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH

Istruzioni per l'uso

1. Inserire le pile ricaricabili nei formati stilo(AA) o ministo(AAA) del tipo Ni-Cd o Ni-MH.
2. Sistemare nel caricatore 2 o 4 pile nei formati stilo(AA) o ministo(AAA) rispettando le polarità - indicate negli alloggiamenti.
Per caricare le pile ministo(AAA), spingere in basso le linguette di contatto prima d'inserire le pile.
3. Posizionare il selettore sul "2" o sul "4" secondo il numero di pile da caricare. Se si hanno soltanto 2 pile da caricare, metterle nella parte sinistra del caricatore.
4. **Se viene utilizzato un adattatore a corrente alternata (AC):** Inserire il jack nella presa situata sul lato del caricatore. Allacciare l'adattatore AC a qualsiasi presa di corrente alternata disponibile.
Se viene utilizzato un adattatore a corrente continua (DC) per automobile: Inserire il jack nella presa situata sul lato del caricatore. Inserire l'altra estremità nella presa 12 V dell'accendisigari del veicolo.
5. Il led rosso s'accende per indicare una carica corretta. Dopo che la pila è completamente carica, il led rosso si spegne e quello verde s'accende per indicare che la pila ricaricata è pronta per l'impiego. Se le pile sono difettose, il led rosso lampeggia. In questo caso si devono togliere le pile dal caricatore.
6. Scollegare il caricatore e togliere le pile dal caricatore quando quest'ultimo non è utilizzato.

Alimentazione

- Fare attenzione a non calpestare il cavo d'alimentazione dell'adattatore e la quest'ultimo non venga pizzicato o piegato, specialmente in prossimità della presa e dell'allacciamento all'apparecchio.
- Tenerlo fuori della portata dei bambini e degli animali domestici.
- Mantenerlo fuori del alcance das crianças e animais domésticos.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio.

Tempo di carica:

	Capacità	Tempo di carica**
AA/R6/Mignon Ni-Cd	250mAh	1h15
AA/R6/Mignon Ni-MH	1300mAh	2h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2100mAh	3h30
AA/R6/Mignon Ni-MH	2300mAh	4h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2500mAh	4h15
AAA/R3/Micro Ni-Cd	250mAh	45min
AAA/R3/Micro Ni-MH	700mAh	2h15
AAA/R3/Micro Ni-MH	900mAh	3h

Dopo che le pile sono state caricate, se non vengono estratte immediatamente dal caricatore, quest'ultimo inizia automaticamente il carico minimo di manutenzione.

** Il tempo di carica indicato si applica per la ricarica completa delle pile completamente scariche.

Regole importanti per l'uso

- Utilizzare unicamente le pile ricaricabili al nichel-cadmio (Ni-Cd) o al nichel-metallo idruro (Ni-MH). Il caricatore non deve essere mai utilizzato per le pile alcaline o saline per evitare qualsiasi rischio d'esplosione.
- Caricare sempre un solo tipo e un solo formato alla volta.
- Non esporre il caricatore alla pioggia o all'umidità. Usarlo esclusivamente nell'interno di un edificio (o di un'automobile), per evitare qualsiasi rischio d'esplosione o d'incendio.
- Non esporlo al calore.
- Il caricatore non deve essere lasciato alla portata di bambini senza supervisione o di persone disabili alle quali l'apertura impedisce di osservare le norme di sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per essere sicuri che non giochino col caricatore.
- Non cercare d'aprire il caricatore. Se il caricatore ha subito un urto, portarlo ad un riparatore specializzato.
- Scollegare il caricatore se non viene utilizzato.
- Il caricatore può avere un prolungamento a un qualsiasi altro accessorio non consigliato dal costruttore, a causa del pericolo d'incendio, d'elettrocuzione o di un incidente alla persona.
- Le pile contengono prodotti chimici nocivi per l'ambiente. Si raccomanda di gettare le pile usate unicamente presso i punti di raccolta previsti per questo scopo o di restituire le venditore.
- I prodotti elettrici non dovrebbero essere gettati nei rifiuti comuni.
- Si prega di riciclarli, dove è possibile. Controllate con la vostra autorità locale i rivenditori le disposizioni sul riciclaggio.

Caratteristiche tecniche

- Adattatore:
 - Entrata: adattatore AC 230 V AC, 50Hz
 - Uscita: 12 V DC - 500mA
 - Adattatore automobile DC: 12 V
- Impiego di un adattatore non conforme a queste specifiche può provocare danni al caricatore e all'adattatore.
- Charger (Electronic AAB04621)
- Corrente di carica = 700 mA per AA e 350 mA per AAA.
- Rivelazione Vmax, rivelazione -AV.
- Minuterie di sicurezza

AA00638



X-Press 700
Carregador X-Press 700 para pilhas AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH

Instruções de utilização

1. Inserir pilhas recarregáveis AA ou AAA do tipo Ni-Cd ou Ni-MH.
2. Colocar no carregador 2 ou 4 pilhas de tamanho AA ou AAA respeitando as sinais de polaridade gravados no compartimento das pilhas.
Para carregar pilhas AAA, empurrar as linguetas de contacto para baixo antes de introduzir as pilhas.
3. Colocar o cursor sobre o "2" ou o "4" conforme o número de pilhas a carregar. Se carregar apenas 2 pilhas, coloque-as na parte esquerda do carregador.
4. **No caso de utilização de um adaptador de corrente alterna (AC):** introduzir a ficha bonana fornecida com o adaptador AC no casquilho situado no outro lado do carregador. Ligar o adaptador AC em qualquer tomada de corrente alterna disponível.
No caso de utilização de um adaptador de corrente continua (DC) para automóvel: introduzir a ficha bonana fornecida com o adaptador DC no casquilho situado no outro lado do carregador. Ligar o adaptador DC no casquilho do cabo do veículo.
5. O diodo vermelho acende para indicar um carregamento correcto. Logo que a pila fica completamente carregada, o diodo vermelho apaga e o diodo verde acende para indicar que a pila recarregada está pronta a usar. Se as pilhas estão defeituosas, o diodo vermelho pisca. Retirar essas pilhas do carregador.
6. Desligar o carregador e retirar as pilhas do carregador quando não utilizado.

Alimentação

- Prestar atenção de modo que o cabo de alimentação do adaptador não possa ser calcado, apertado ou dobrado, em particular próximo das tomadas e da ligação ao aparelho.
- Mantê-lo fora do alcance das crianças e animais domésticos.
- Para desligar o cabo, puxar pela ficha e não pelo cabo.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, parar imediatamente a utilização do aparelho.

Tempo de carga

	Capacidade	Tempo de carga**
AA/R6/Mignon Ni-Cd	250mAh	1h15
AA/R6/Mignon Ni-MH	1300mAh	2h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2100mAh	3h30
AA/R6/Mignon Ni-MH	2300mAh	4h
AA/R6/Mignon Ni-MH	2500mAh	4h15
AAA/R3/Micro Ni-Cd	250mAh	45min
AAA/R3/Micro Ni-MH	700mAh	2h15
AAA/R3/Micro Ni-MH	900mAh	3h

Depois das pilhas estarem carregadas, se não forem retiradas imediatamente do carregador, este passa automaticamente a um carregamento mínimo de manutenção.

** O tempo de carga indicado aplica-se ao carregamento completo de pilhas totalmente descarregadas.

Recomendações de segurança importantes

- Este carregador aceita apenas pilhas recarregáveis de Níquel-Cadmio (Ni-Cd) ou Níquel-Metal Hidreto (Ni-MH). Nunca utilizar para pilhas alcalinas ou salinas, devido ao risco de explosão.
- Recarregar unicamente um único tipo e um único formato de pilhas de cada vez.
- Não expor o aparelho a chuva nem a humidade. Utilizar só no interior de um edifício (ou de um automóvel), para evitar qualquer risco de electrocution ou incêndio.
- Não expor o aparelho ao calor.
- O carregador não deve ficar ao dispor das crianças sem vigilância nem das pessoas deficientes que não possam seguir as recomendações de segurança.
- As crianças devem ser vigiadas em permanência para ter a certeza que não brincam com o carregador.
- Não tentar abrir o carregador. Se o carregador sofreu um choque, confiá-lo a um reparador competente.
- Desligar o carregador da corrente se não for utilizado.
- Nunca utilizar uma extensão sem o acessoário não recomendado pelo fabricante, devido ao risco de incêndio, electrocussão ou acidente pessoal.
- As pilhas contém produtos químicos nocivos para o ambiente. Garanta a deposição as pilhas gastas nos pontos de recolha previstos para o efeito, ou envia-las ao vendedor.

Características técnicas

- Adaptador:
 - Entrada: adaptador AC 230 V AC, 50Hz
 - Saída: 12 V DC - 500mA
 - Adaptador automóvel DC: 12 V



● Instrukcja obsługi

1. Umieścić akumulator AA/AAA Ni-Cd lub Ni-MH w przedziale ładowarki przedstawiającej ich polaryzację +/- . Prawidłowy kierunek polaryzacji zaznaczony jest w przedziałach akumulatorów ładowarki.

2. Ustawić wskaźnik w pozycji "2" lub "4" zgodnie z liczbą akumulatorów przeznaczonych do ładowania. W przypadku ładowania tylko 2 akumulatorów, należy umieścić w lewej części ładowarki.

3. W przypadku używania zasilacza AC: Podłączyć wtyczkę zasilacza AC do gniazdka z boku ładowarki. Podłączyć zasilacz AC do gniazda 230V AC.

4. W przypadku używania w górze - zasilacz samochodowy DC: Podłączyć wtyczkę zasilacza DC do gniazda węższego ładowarki DC. Podłączyć dużą końcówkę przewodu do gniazda zapalniczki samochodowej - 12V.

5. Czerna dioda LED wleży się w celu wskazania prawidłowego ładowania. Po zakończeniu ładowania, czarna dioda LED wleży się i wleży się zielona dioda LED wskazując, że ładowany akumulator jest gotowy do użycia. Jeżeli akumulator jest wadliwy, czarna dioda LED będzie migała - należy wyjąć akumulator z ładowarki.

6. Odceń ładowarkę i wyjąć akumulatory z ładowarki, jeżeli nie jest używana.

7. Należy stosować się do instrukcji obsługi oraz instrukcji bezpieczeństwa.

● Zasłanie

- Zabezpieczyć przedział zasilania przed możliwości napędzenia, szczególnie lub zgjęcia, szczególnie w pobliżu gniazd i złączy urządzeń.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- W celu odłączenia przewodu zasilania należy pociągnąć za wtyczkę, nie należy ciągnąć za przewód.
- Jeżeli przewód zasilania zostanie uszkodzony nie należy używać urządzenia.

● Czas ładowania:

Pojemność	Czas ładowania*
AA/R6/Mignon Ni-Cd 250mAh	1h15min
AA/R6/Mignon Ni-MH 1300mAh	2h
AA/R6/Mignon Ni-MH 2100mAh	3h30min
AA/R6/Mignon Ni-MH 2300mAh	4h
AA/R6/Mignon Ni-MH 2500mAh	4h15min
AAA/R3/Micro Ni-Cd 250mAh	45min
AAA/R3/Micro Ni-MH 700mAh	2h15min
AAA/R3/Micro Ni-MH 900mAh	2h

Po nalożeniu akumulatorów, w przypadku pozostawienia ich w ładowarce, ładowarka przelczy się automatycznie na minimalne ładowanie podtrzymujące.

*Czas ładowania jest podany dla pełnego nalożenia wyczerpanych akumulatorów.

● Instrukcja bezpieczeństwa

Ładowarka obsługująca tylko akumulatory niklowo-kadmowe (Ni-Cd) lub niklowo-wodorkowe (Ni-MH). Nie wolno ładować baterii alkalicznych lub zwykłych.

Mozna ładować tylko jeden typ akumulatorów w tym samym czasie i tylko tego samego formatu.

Nie należy wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub wilgoci. Używać wyłącznie w domu (lub samochodzie) w celu uniknięcia niebezpieczeństwa związanego z porażeniem lub pożarem.

Nie należy wystawiać ładowarki na działanie wysokiej temperatury.

2. ładowarki nie mogą korzystać dzieci bez nadzoru osób dorosłych.

● Nie należy otwierać ładowarki. Jeżeli ładowarka została poddana uderzeniu, należy ją oddać do naprawy.

Należy odłączyć ładowarkę, jeżeli nie jest używana.

Nie łączć ładowarki z innymi urządzeniami. Zasilacz bezpośrednio z gniazda instalacji elektrycznej 230V AC.

Akumulator zawiera związki niebezpieczne dla środowiska. Zużyte akumulatory należy usuwać w punktach przeznaczonych do tego celu lub zwrócić je do punktu sprzedaży.

● Dane techniczne

Zasilacz

- Węjskie: Zasilacz AC: 230V AC, 50Hz, Zasilacz samochodowy DC: 12V, -Wysięcie: 12VDC - 500mA.

Korzystanie z zasilacza który nie spełnia tych specyfikacji może doprowadzić do uszkodzenia ładowarki lub zasilacza.

Ładowarka (Elektroniczna AAB04621)

- Prąd ładowania = 700mA dla AA / 350mA dla AAA.
- Wykrywanie Vmax, wykrywanie -AV.
- Timer bezpieczeństwa.



● Használati utasítás

1. Helyezzen a töltőbe az AA vagy AAA méretű NiCd vagy NiMH akkumulátort.

2. Helyezzen 2 vagy 4 db AA vagy AAA méretű akkumulátort a töltőrekeszbe. Ügyeljen, hogy a töltőrekesz levő + jelének megfelelően helyezze be az akkukat. AAA méretű akku behelyezése előtt nyomja le az érintésképzet.

3. Állítsa a kapcsolót a "2" vagy a "4" állásba annak megfelelően, hogy 2 vagy 4 db akkut tölt. Ha csak 2 akkut tölt, a bal oldali töltőfokozat legyen óküz.

4. Az AC hálózati adapter használatkor: dugja a vezeték csatlakoztatót a töltő oldalsó levő AC bemenetbe, az AC adapter pedig a konnektorba.

5. A 12V-os autószerelésű csatlakozó használatkor: A vezeték csatlakoztatót csatlakoztassa dugja a töltő DC bemenetébe, a másik nagy csatlakoztató pedig a gépkocs szivattyúhoz.

6. A piros színi LED villog, ami a töltési folyamatot jelzi. Ha az akku teljesen feltöltött a piros színi LED kialszik és a zöld színi LED világít, akkor a feltöltött akku használatra kész. Ha a töltőnél zöld LED világít, a piros színi LED villog, a hibás akkut tölti. Ha kialszik a töltő, az akku hibás.

7. A töltés befejeztése után húzza ki a töltőt a konnektorból és vegye ki a feltöltött akkukat.

● Tápegység

- Ügyeljen, hogy a tápegység kábeljeinek ne lépjen rá, a vezeték ne szorozjon be sehavó és különösenképpen a csatlakozók környékén ne történjen meg.
- A kázelékekre tartás után gyerekekkel és háziállatokkal.
- A tápegységet ne a vezetékkel, hanem a csatlakozóknál fogva húzza ki a konnektorból.
- Ha a tápegység vezetéke megsérült, ne használja a töltőt.

● Töltési idő

Kapacitás	Töltési idő*
AA/R6/Mignon Ni-Cd 250mAh	1 óra 15 perc
AA/R6/Mignon Ni-MH 1300mAh	2 óra
AA/R6/Mignon Ni-MH 2100mAh	3 óra 30 perc
AA/R6/Mignon Ni-MH 2300mAh	4 óra
AA/R6/Mignon Ni-MH 2500mAh	4 óra 15 perc
AAA/R3/Micro Ni-Cd 250mAh	45min
AAA/R3/Micro Ni-MH 700mAh	2 óra 15 perc
AAA/R3/Micro Ni-MH 900mAh	3 óra

Az akkuk feltöltése után a töltő automatikusan impulzus csepegtetőrekeszt kapcsol át.

*A megadott töltési idő a lemerült akkuk teljes feltöltésére vonatkozik.

● Fontos biztonsági előírások

- A töltővel csak nikkell-kadmium (NiCd) vagy nikkell-metál hidrid (NiMH) akkumulátorok tölthető. Ne töltsön a töltővel akkui vagy bármilyen más áramforrással, mivel az robbanásveszélyes.
- Egyesre csak egy típusú és méretű akkú tölthető.
- Övja a töltés esztől és nedvességtől. A tűz és áramütés ellenérőse miatt csak beltérben, fedett helyen használja.
- Ha a kázelékek vagy melegtől.
- Gyerekek csak felügyelet mellett használhatják a kázelékeket, kázelékek pedig csak akkor, ha a rokkantság nem akadályozza a biztonságos üzemeltetést.
- A kázelékekre figyelni kell, nehogy a kázelékek jétkészésemek véjék.
- Ha a töltés szűk a töltőt, Ha a töltő sérült vagy meghibásodott, csak erre szakosodott szervizben javíttassa.
- Ha a töltőt nem használja, húzza ki a konnektorból.
- Soha se használjon hosszabbítót, vagy a gyártó által nem ajánlott csatlakozót. Ezek használata tűzveszélyes és áramütés vagy személyi sérülés veszélye áll fenn.
- AC akkumulátor a környezetre veszélyes kémiai anyagokat tartalmaz. Kérjük, hogy az akkumulátorokat speciálisan begyűjtő helyeken dobja ki vagy vigye vissza oda, ahol vásárolta.
- Feszültségmaximál értékelés (Umax), töltés vége értékelés (-AV)
- Biztonsági időztető

● Műszaki adatok

Tápegység

- Bemeneti feszültség: 230 V AC, 50 Hz
- Kimenet: 12 V DC - 500 mA
- Szivattyúfűtés csatlakozó esetén: 12 V DC

Ha olyan adaptert használ amely nem a fenti műszaki paraméterekkel rendelkezik, mind a töltőt, mind pedig az adaptert kicseréltesse.

Töltés (Elektronikus AAB04621)

- Töltési áramerősség: 700 mA AA akkuk esetén / 350 mA AAA akkuk esetén
- Feszültségmaximál értékelés (Umax), töltés vége értékelés (-AV)
- Biztonsági időztető



● Návod k použití

1. Vložte nádobky baterie AA nebo AAA typu Ni-Cd nebo Ni-MH.

2. Umístěte do nádobky 2 nebo 4 baterie rozměru AA nebo AAA, přičemž zachovejte polaritu podle označení v příručce pro baterie. Pro nádobky baterie AAA přetlačte drážku kontaktní směrem dolů a novou potom vložte baterie.

3. Nastavte přepínač do polohy "2" nebo "4" podle počtu bateri, jež mají být nabity. Jestliže nabíte jen 2 baterie, umístěte je do levé části nádobky.

4. Použijte-li síťový adapter: Připojte výškovou zástrčku dodávaného adaptéru do zásuvky na straně nádobky. Síťový adapter připojte do libovolné dostupné zásuvky střešního proudu.

Použijte-li automobilový adaptér na stejnosměrný proud: Připojte výškovou zástrčku dodávaného automobilového adaptéru na stejnosměrný proud do příslušné výškové zásuvky nádobky. Síťový konekt šňůry zasuněte do elektrické zásuvky na 12 V automobilového zapalovače.

5. Správně nabíjený signálizuje rozsvícená červená kontrolka LED. Když je baterie plně nabíla, červená kontrolka LED zhasne a namísto ní se rozsvítí zelené světélko LED udávající, že nádobka bateri je připravena k použití. Jestliže jsou baterie vadné, rozsvítí se červené světlo LED. V takovém případě odstraněte baterie z nádobky.

6. Když se nádobka nepoužívá, vyjměte nádobky ze zásuvky a baterie vyjměte z nádobky.

● Přívod proudu

- Čraňte kabel přívádající proud do adaptéru před rizikem, že se na něj bude šlapat nebo že bude přikřipnut či ohnut, a to zvláště poblíž zásuvek nebo v napájecím přístroji.
- Uchovejte zařízení mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Chcete-li kabel přívodu proudu odpojit, tahajte za zástrčku a nikoliv za šňůru.
- Je-li kabel přívodu proudu poškozen, ihned přestaňte zařízení používat.

● Doba nabíjení

Kapacita	Doba nabíjení*
AA/R6/Mignon Ni-Cd 250mAh	1 hod 15 min
AA/R6/Mignon Ni-MH 1300mAh	2 hod
AA/R6/Mignon Ni-MH 2100mAh	3 hod 30 min
AA/R6/Mignon Ni-MH 2300mAh	4 hod
AA/R6/Mignon Ni-MH 2500mAh	4 hod 15 min
AAA/R3/Micro Ni-Cd 250mAh	45 min
AAA/R3/Micro Ni-MH 700mAh	2 hod 15 min
AAA/R3/Micro Ni-MH 900mAh	3 hod

Když jsou baterie nabíla, nebudou-li ihned vyňaty z nádobky, přepne se nádobka automaticky na minimální nabíjecí zážít.

*Doba nabíjení se uvádí pro úplně nabíla zela vybitých bateri.

● Důležitá bezpečnostní pokyny

- Tato nádobka pracuje pouze z nabíjecími nikk-kadmiovými (Ni-Cd) nebo nikk-metaldridovými (Ni-MH) bateriemi. Nenabíjete zvonu alkalické nebo solné baterie, u nich existuje riziko výbuchu.
- V jedné chvíli nabíjete pouze jeden typ bateri stejné velikosti.
- Nevystavujte nádobky dešti nebo vlhkosti. Používejte výhradně v rámci domova (nebo automobilu), abyste předešli nebezpečí smrti elektrickým proudem nebo požáru.
- Nevystavujte přímému teplotu, nepouchejte v blízkosti teplených zdrojů a na přímém slunečním záření.
- Nádobku nesmějte bez dohledu používat děti ani osoby se sníženou pohyblivostí, u nichž by invalidita mohla bránit zacházení s přístrojem v souladu s bezpečnostními doporučeními.
- Je třeba vždy odpojit nádobu, aby se zabránilo, že si s dotykem Ni-Cd nebo Ni-MH bateri.
- Nesnažte se nádobky otevřít. Jestliže nádobka utrpěla náraz, nebo je nefunkční, odnese ji do autorizované opravy.
- Nepoužívejte-li se, nádobku odpojte od 12V.
- Nádobku nepoužívejte prodlouženou dobu přifázovaně, které není doporučené výrobem, neboť může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poranění osoby.
- Baterie obsahují chemikálie nebezpečné životnímu prostředí. Baterie prosím likvidujte odděleně způsobem tak, že je oddáte na určených sběrných místech nebo je vrátíte tam, kde jste je zakoupili.
- Opad z elektrických výrobků by neměl být vyhazován společně s komunálním odpadem.
- Prosím provádějte recyklaci všude, kde je to možné. Poradte se o recyklaci s místními úřady nebo s obchodníkem.

● Technické specifikace

Adapter

- Síťový adaptér na střídavý proud 230 V, 50 Hz
- Automobilový adaptér na stejnosměrný proud: 12 V
- Použití adaptéru, který nevyhovuje těmto specifikacím, by mohlo poškodit nádobku.
- Feszültségmaximál értékelés (Umax), töltés vége értékelés (-AV)
- Nabíjecí proud = 700 mA pro baterie AA a 350mA pro baterie AAA
- Detekce max. V, detekce -AV
- Bezpečnostní časový spínač



● Uputstvo za upotrebu

1. Umetnite punjive baterije tipa AA, AAA, Ni-Cd ili Ni-MH.

2. Postavite 2 ili 4 baterije veličine AA ili AAA u punjač, u skladu sa oznakama polariteta - prikazanim na dnu punjača.

3. U cilju punjenja baterija AAA, povucite prema dole kontaktne pregrade pre nego što umetnete baterije.

3. Postavite indikator na poziciju "2" ili "4", zavisi od broja baterija koje čete da punite. Ako punite samo 2 baterije, postavite ih u levi odeljak punjača.

4. Kada koristite adapter za naizmennu struju - 220V: Uključite dostavljene ovesni utikač adaptera za naizmennu struju u utičnicu sa strane punjača. Uključite adapter za naizmennu struju u bilo koju dostupnu utičnicu 100-240V naizmennu struju.

Kada koristite u vozilu - adapter za jednosmernu struju: Uključite dostavljene ovesni utikač adaptera za jednosmernu struju za vozilo u ulaznu utičnicu punjača za jednosmernu struju. Potom uključite odgovarajući kralj kabla sa adapterom na izvod za upaljač od 12V na vozilu.

5. Crveno svetlo LED će zasjati i pokazati da se baterija puni propisno. Nakon što se baterija u potpunosti napuni, crveno svetlo LED će se ugasiiti, i onda će se upaliti zeleno svetlo LED ukazujući na to da je baterija spremna za upotrebu. Ako su baterije neispravne, crveno svetlo LED će blinjeti, i u tom slučaju ukonite baterije iz punjača.

6. Isključite punjač i ukonite baterije iz punjača kad nije u upotrebi.

● Napajanje strujom

- Čraňte kabl adaptera za napajanje tako da se po njemu ne gazi, da se ne previja i ne savija, posebno kod utičnica i mesta gde je priključen za aparat.
- Držite van domašaja dece i kućnih ljubimaca.
- Kod isključivanja kabla za napajanje strujom, izvucite utikač, ali nemojte da vučete za kabl.
- Je-li kabl za napajanje strujom oštećen, odmah prestanite da koristite aparat.

● Vreme punjenja

Kapacitet	Vreme punjenja*
AA/R6/Mignon Ni-Cd 250mAh	1h15
AA/R6/Mignon Ni-MH 1300mAh	2h
AA/R6/Mignon Ni-MH 2100mAh	3h30
AA/R6/Mignon Ni-MH 2300mAh	4h
AA/R6/Mignon Ni-MH 2500mAh	4h15
AAA/R3/Micro Ni-Cd 250mAh	45min
AAA/R3/Micro Ni-MH 700mAh	2h15
AAA/R3/Micro Ni-MH 900mAh	3h

Kada se baterije napune, ako se odmah ne uklone iz punjača, one će automatski preći na minimum punjenja u cilju održavanja nivoa napunjenosti.

*Navedeno vreme punjenja važi za potpuno punjenje savim ispravnih baterija.

● Važne bezbednosne instrukcije

- Ovaj punjač radi samo sa punjivim nikk-kadmijumskim (Ni-Cd) ili nikk-metaldridnim (Ni-MH) baterijama. Ne punite alkaline, litijumske niti salinske baterije jer postoji veliki rizik od eksplozije.
- Punite samo jedan tip baterija istovremeno, i koristite samo istu veličinu baterija.
- Ne izlažite punjač na vlagu. Koristite isključivo u kući (ili u kolima), da biste izbegli eventualnu opasnost od električnog šoka ili požara.
- Punjač ne trebaju da korite deca bez nadzora, niti invalidna lica ako ih invaliditet sprečava da koriste punjač u skladu sa bezbednosnim preporukama.
- Stranjen nezacu vani.
- Nikada ne koristite produžni kabl ili bilo kakav priključak koji nije preporučeno od strane proizvođača, inače time možete dovesti do rizika od požara, električnog udara ili povredjavanja osoba.
- Baterije sadrže hemikalije štetne po okolinu. Odlazite baterije propisno na specijalnim punktovima za odlaganje, ili ih vratite na mesto gde su kupljeni.
- Opad od elektrinih proizvoda ne bi trebalo odlagati sa otpadom iz domaćinstva.
- Molimo predajte baterije na reciklažu ako postoje odgovarajući odelci. Obavezite se kod lokalnih organa ili prodavaca na malo o reciklaciji i čuvanju istrošenih baterija.

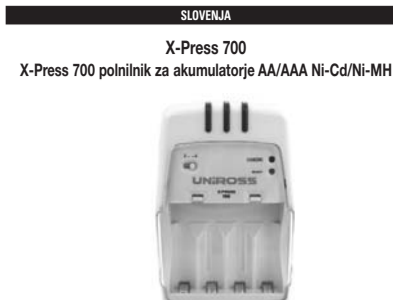
● Tehničke karakteristike

Adapter

- Ulaz: Adapter za naizmennu struju 230VAC, 50 Hz
- Izlaz: 12VDC - 500mA
- Adapter za kola za jednosmernu struju: 12V

Ako se koristi adapter koji nije u skladu s ovom specifikacijama, time se može oštetiti punjač ili adapter.

- Mikroprocesorski kontrolisani punjač (AAB04621)
- Jačina struje punjenja = 700mA za AA / 350mA za AAA
- Detekcija Vmaksimum, detekcija -AV
- Bezbednosno dugme za regulaciju vremena



● Navodila za uporabo

1. Namestite akumulator AA, AAA Ni-Cd ali Ni-MH.

2. Hkrati polnite le akumulatorje istega tipa.

3. Namestite 2 ali 4 akumulatorje velikosti AA ili AAA v polnilnik in pri tem upoštevajte oznake polov vstevane na lešču akumulatorje v polnilniku. Akumulatorje AAA polnite tako, da obrnete nazvalno nosilce kontaktov preden vstavite akumulatorje.

4. Nastavite kazalnik na položaj "2" ali "4", odvisno od broja baterij, ki jih želite polniti.

5. Če uporabljate vmesnik za izmenično napetost: priključite priloženi vtičnik v vtičnico ob strani polnilnika. Povežite nato vmesnik v polnilnik omeženo vtičnico.

6. Če uporabljate enosmerni napajalnik za uporabo v motornih vozilih: priključite priloženi vmesnik na stranski vtičnik napajalnika ter nato povežite držiš kralj kabla z 12V vtičnico avtomobilskega zapalilnika.

7. Pravilno nabijeno signalizira rdeča svetleča dioda. Potem, ko je akumulator povsem nabijen, se izključno rdeča dioda, priže pa se zelena dioda, ki opozarja, da je akumulator pripravljen za uporabo. Če so akumulatorji pokvarjeni, bo rdeča dioda utripala. V tem primeru odstranite akumulatorje iz polnilnika.

7. Odklopite polnilnik z omežila ec. vozila in odstranite akumulatorje iz polnilnika.

● Napajanje

- Zaščitite napajalni kabl vmesnika pred pritiski, upogibanjem in ostrimi predmeti. Bodite še posebno pozorni na dela kabla ob vtiču in utičnicu polnilnika.
- Hranite izven dovoza otrok in domačih živali.
- Napajalni odklopite z omežila tako, da potegnate za vtič in ne za priključen za aparat.
- Držite van domašaja dece i kućnih ljubimaca.
- Kod isključivanja kabla za napajanje strujom, izvucite utikač, ali nemojte vuči za kabl.
- Ako je kabl za napajanje strujom oštećen, odmah prestanite rabiti aparat.

● Polnilni čas

Zmogljivost	Polnilni čas*
AA/R6/Mignon Ni-Cd 250mAh	1h15
AA/R6/Mignon Ni-MH 1300mAh	2h
AA/R6/Mignon Ni-MH 2100mAh	3h30
AA/R6/Mignon Ni-MH 2300mAh	4h
AA/R6/Mignon Ni-MH 2500mAh	4h15
AAA/R3/Micro Ni-Cd 250mAh	45min
AAA/R3/Micro Ni-MH 700mAh	2h15
AAA/R3/Micro Ni-MH 900mAh	3h

Če akumulatorje ne odstranite iz polnilnika potem, ko so povsem nabijeni, bo polnilnik samodejno vključil minimalno ohranjanje nivoa napunjenosti.

*Navedeni polnilni čas je čas polnjenja povsem izpraznjenega akumulatorja.

● Pomembna varnostna navodila

- Polnilnik lahko deluje le z nikk-kadmijumskimi (Ni-Cd) in nikk-kovalinskim hidridi (Ni-MH) akumulatorji, ki dopuščajo ponovno polnjenje. Ne polnite alkalnih ali solnih baterij, ker lahko povzročite eksplozijo.
- Hkrati polnite le akumulatorje istega tipa in iste velikosti.
- Ne izpostavljate polnilnika dežju ali visoki vlazi. Naprava je načrtovana za uporabo v zaprtih prostorih (ali v vozilu). Visok drug način uporabe lahko povzroči tveganje zaradi stika z nevarno napetostjo ali požara.
- Ne izpostavljajte vročini.
- Polnilnika nite brez nadzorstva ne uporabljajte otroci ali osebe s telesnimi okvarami, ki so tak narave, da preprečujejo varno delo z napravo.
- Otroke neprestano nadzorujte in preprečite, da bi se igrali s polnilnikom.
- Ne odpirajte polnilnika. Če se polnilnik poškoduje, ga odnesite na kakovostno servisno.
- Če polnilnika ne uporabljate, odklopite napajanje.
- Nikoli ne uporabljajte napajalnega kabla ili drugih dodatkov, ki jih ne preporučajo proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko povzročijo požar, električni šok ali druge poškodbe osebe.
- Akumulator vsebuje snovi, ki škodijo okolju. Prosimo odvzrite akumulator na posebnih zbirnih mestih ali ga vrnite na prodajno mesto iz kupačinstva.
- Molimo izvedite recikliranje ako postote odgovarajući odelci.

● Tehnične lastnosti

- Vmesnik: Vmesnik, 230V - 50 Hz
- Izhod: 12V enosmeren, - 500mA
- Enosmerni vmesnik za motorna vozila: 12V
- Z uporabo vmesnika, ki ne ustreza zgornjim podatkom, lahko poškodujete vmesnik ali polnilnik.
- Adapter za kola za istosmernu struju: 12V
- Polnilni tok = 700mA za AA / 350mA za AAA
- Nadzor Vmax, nadzor -AV
- Varnostno časovno stikalo



● Instrucțiuni de utilizare

1. Introduceți în incarcator acumulatori tip AA sau AAA Ni-Cd sau Ni-MH.

2. Puneți 2 sau 4 acumulatori tip AA sau AAA în incarcator, respectând semnele din partea inferioară a incarcatorului pentru acumulatori. Pentru a încărca acumulatori tip AAA, întoarceți în jos lamela de contact, înainte de a introduce acumulatorii.

3. Fixați comutatorul în poziția "2" sau "4", conform numărului acumulatori ce trebuie încălcați. Dacă încalcați doi acumulatori, puneți în partea stângă a incarcatorului.

4. Când folosiți adaptorul: Introduceti muța (tata) a adaptorului furnizat în muța (tata) (mama) de pe partea laterala a incarcatorului. Conectati adaptorul la orice priză disponibilă de 100-240 V.

Când utilizați incarcatorul într-un vehicul: Introduceți muța (tata) a cablului pentru autoturism în muța (tata) (mama) a incarcatorului. Conectati muța pentru încheiere a cablului pentru autoturism în muța (tata) de pe bordul autoturismului (12 Vcc).

5. LED-ul roșu se va aprinde pentru a indica încălzirea corectă a acumulatorilor. După ce acumulatorii este complet încalcați, LED-ul roșu se va stinge și se va aprinde LED-ul verde, indicând că acumulatorii încalcați pot fi utilizați. Dacă unul sau mai mulți acumulatori sunt defecti, LED-ul roșu va clipi; în acest caz scoateți acumulatorii din incarcator.

6. Scoateți incarcatorul din priză și scoateți acumulatorii din incarcator atunci când încălzirea a încheiat și nu mai doriți să utilizați incarcatorul.

● Sursa de alimentare

- Protejați cablul de alimentare al adaptorului pentru a nu se călca pe el și nu îl înșeapă sau îl strângeți în special lângă încheiere și lângă muța de conectare a incarcatorului.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor sau animalelor.
- Pentru a deconecta cablul de alimentare, trageți de încheiere, nu de cablu.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, opriți imediat folosirea incarcatorului.

● Timpul de încălzare

capacitatea	Timpul de încălzare *
AA/R6/Mignon Ni-Cd 250mAh	1 ore 15 min
AA/R6/Mignon Ni-MH 1300mAh	2 ore
AA/R6/Mignon Ni-MH 2100mAh	3 ore 30
AA/R6/Mignon Ni-MH 2300mAh	4 ore
AA/R6/Mignon Ni-MH 2500mAh	4 ore 15
AAA/R3/Micro Ni-Cd 250mAh	45 min
AAA/R3/Micro Ni-MH 700mAh	2 ore 15
AAA/R3/Micro Ni-MH 900mAh	3 ore

*Timpul de încălzare specificat sunt complet încălzit, dacă nu sunt scoși imediat din incarcator. Dacă vți încălzit și în incarcator minimă de menținere.

● Instrucțiuni de siguranță

- Acceți incarcatorul funcționând numai cu acumulatorii nikk - cadmiu (Ni-Cd) sau nikk - hidru metalic (Ni-MH). Nu încalcați baterii alcaline sau saline; în caz contrar există risc de explozie.
- Încalcați un singur tip format și capacitate de acumulatori în același timp.
- Nu încalcați incarcatorul la plou sau umiditate. Utilizați-l exclusiv în casă sau automobil, pentru a evita orice pericol de electrocutare sau incendiu.
- Nu expuneți incarcatorul la surse ce radiază căldură.
- Incarcatorul nu trebuie utilizat de către copii fără supraveghere sau de către persoane cu handicap în cazul în care funcționarea ar putea împiedica respectarea recomandărilor de siguranță.
- Copiii trebuie supraveghați întotdeauna pentru a vă asigura că nu se joacă cu incarcatorul.
- Nu încalcați incarcatorul în apă sau în altă lichiditate.
- Nu încalcați și demontați incarcatorul. Dacă incarcatorul a suferit o lovitură, duceți-l imediat în a service autorizat.
- Deconectați incarcatorul din orice sursă de alimentare la terminat de încălzit acumulatorii.
- Nu utilizați niciodată un accesoriu neautorizat de producător, în caz contrar există riscul producerii unui incendiu, a unei electrocutări sau a rănilor unor persoane.
- Acumulatorii conțin substanțe chimice care pun în pericol mediul înconjurător. Dacă vți încălzit și în incarcator minimă de menținere.
- Conștientizați că acumulatorii conțin substanțe chimice care pun în pericol mediul înconjurător, și astfel trebuie să fie depuși în mod corespunzător, în punctele de colectare speciale sau în stații de reciclare autorizate.
- Descurajăm proveniența din produse electrice nu vor fi anulate împreună cu punctul menționeat.
- Va rugăm reciclați acumulatorii defecti și bateriile descărcate la facilitățile existente. Pentru recomandări privind reciclarea adresate-vă autorităților locale.

● Caracteristicile tehnice

Adapter

- Tensiune de intrare: 230 Vca, 50 Hz
- Tensiune de ieșire: 12 Vcc / 500mA
- Adapter de automobil, curent continuu: 12 Vcc
- Utilizarea unui adaptor care nu respectă aceste specificații ar putea deteriora incarcatorul sau adaptorul.
- Incaltor (Electronic AAB04621)
- Curent de încălzare = 700 mA pentru acumulatori tip AA / 350 mA pentru acumulatori tip AAA
- Detecție Vmax defecte, -AV
- Temporizator de siguranță